

## Sigurnosno-tehnički list U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

### ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

#### 1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda

**Naziv proizvoda: tru-lit C-3**

#### 1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

#### Uporaba tvari/pripravaka

Samo za profesionalnu uporabu.  
sredstvo za čišćenje

#### 1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

##### Proizvođač/uvoznik/distributer:

Uvoznik: CALVATIS d.o.o.

Vinkovićeve 3

HR-10000 Zagreb, Croatia

Office address is: Trnjanska cesta 63/I, HR-10000 Zagreb, Croatia; phone: +38514660928, fax: +38514660628

Proizvođač: Calvatis GmbH, D-68526 Ladenburg, Germany

Dr.-Albert-Reimann-Str. 16 a

Tel.: +49 (0)6203 105-0, Fax: +49 (0)6203 105-111

Homepage: www.calvatis.com

**Daljnje informacije se mogu nabaviti:** Sicherheitsdatenblatt@calvatis.com

#### 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA (Institut za medicinska istraživanja i medicinu rada)

Tel.: +385 1 2348 342

### ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

#### 2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese

**Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**

GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

#### 2.2 Elementi označavanja

**Označavanje sukladno Uredbi (EG) br. 1272/2008**

Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

#### Piktogrami opasnosti



GHS07

**Oznaka opasnosti** Upozorenje

#### Oznake upozorenja

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

#### Oznake obavijesti

P280

Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odjeću/zaštitu za oči/zaštitu za lice.

P305+P351+P338

U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.

P337+P313

Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.

P501

Odložite sadržaje /spremnike u skladu s lokalnim/regionalnim/nacionalnim/međunarodnim odredbama.

#### 2.3 Ostale opasnosti

##### Rezultati PBT- i vPvB procjena

**PBT:** Ne primjenjuje se.**vPvB:** Ne primjenjuje se.

HR

(Nastavak na strani 2)

**Sigurnosno-tehnički list**  
**U skladu s 1907/2006/EU, članak 31**

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

**Naziv proizvoda: tru-lit C-3**

(Nastavak sa strane 1)

**ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima**

**3.2 Smjese**

**Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

CAS: 77-92-9 EINECS: 201-069-1 Broj registracije: 01-2119457026-42	Limunska kiselina	⚠ Eye Irrit. 2, H319	15-30%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Broj indeksa: 603-096-00-8 Broj registracije: 01-2119475104-44	2-(2-butoksietoksi)etanol	⚠ Eye Irrit. 2, H319	1-5%

**Pravilnik (EK) br. 648/2004 o deterdžentima / Označavanje sadržaja**

anionske površinski aktivne tvari (anionski tenzidi), neionske površinski aktivne tvari (neionski tenzidi)	<5%
bojila	

**Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

**ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći**

**4.1 Opis mjera prve pomoći**

**Nakon udisanja:** U slučaju pojave smetnji omogućiti liječničku pomoć.

**Nakon dodira s kožom:** Proizvod općenito ne nadražuje kožu.

**Nakon dodira s očima:**

Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta i savjetovati se s liječnikom. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene.

**Nakon gutanja:**

Popiti do 250 ml vode kako bi se izbjeglo povraćanje i omogućiti dotok svježeg zraka. Bez odlaganja pozvati liječnika.

**4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara**

**5.1 Sredstva za gašenje**

**Prikladna:**

Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.

CO<sub>2</sub>, prah za gašenje ili raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode.

**5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**5.3 Savjeti za gasitelje požara**

**Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Nositi uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od zraka okoline.

**ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja**

**6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja** Nositi osobnu zaštitnu odjeću.

**6.2 Mjere zaštite okoliša** Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.

**6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje**

Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremenca zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).

Sakupljeni materijal prema propisima zbrinuti.

**6.4 Uputa na druge odjeljke**

Informacije o sigurnom rukovanju vidi poglavlje 7.

Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi poglavlje 8.

Informacije o zbrinjavanju vidi poglavlje 13.

**ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje**

**7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.

(Nastavak na strani 3)

HR

## Sigurnosno-tehnički list U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

**Naziv proizvoda: tru-lit C-3**

(Nastavak sa strane 2)

**Upute za zaštitu od požara i eksplozije:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.

**7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**

**Skladištenje:**

**Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:**

Zaštititi od smrzavanja.

Spremnici moraju biti nepropustno zatvoreni.

**Klasa skladišta:** TRGS 510: LGK 12

**7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

#### 8.1 Nadzorni parametri

**Nadzor izloženosti na radnom mjestu:**

**CAS: 112-34-5 2-(2-butoksietoksi)etanol**

GVI (HR)	Kratkotrajna vrijednost: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm Dugotrajna vrijednost: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm
IOELV (EU)	Kratkotrajna vrijednost: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm Dugotrajna vrijednost: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm

**Dodatne informacije:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.

#### 8.2 Nadzor nad izloženošću

**Mjere osobne zaštite:**

**Opće zaštitne i higijenske mjere:**

Treba se pridržavati uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama.

Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.

Odmah skinuti zamazanu i tekućinom natopljenu odjeću.

Izbjegavati dodir s očima.

**Zaštita organa za disanje:** Nepotrebno.

**Zaštita ruku:** Zaštitne rukavice (EN 374) ili zaštitna krema za kožu

**Materijal za rukavice**

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača.

Butil-kaučuk

Nitrilni kaučuk

Preporučljiva debljina materijala: ≥ 0,4 mm

**Vrijeme prodiranja materijala za rukavice**

Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

**zaštita očiju:** Zaštitne naočale, koje nepropustno naliježu (EN 166)

**Zaštita tijela:** Radna zaštitna odjeća

### ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

#### 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

**Opće informacije**

**Izgled:**

**Oblik:** tekuć

**Boja:** Crven

**Miris:** Nekarakterističan

**Prag mirisa:** nije određeno

**pH vrijednost (10 g/l) kod 20 °C:** 2,6

**Promjena stanja**

**Talište/ledište:** Neodređen.

**Početno vrelište i raspon vrenja:** > 100 °C

**Temperatura/Područje kristalizacije:** < -5 °C

**Plamište:** Nije primjenjiv.

**Temperatura paljenja:** nije određeno

(Nastavak na strani 4)

HR

**Sigurnosno-tehnički list**  
**U skladu s 1907/2006/EU, članak 31**

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

**Naziv proizvoda: tru-lit C-3**

*(Nastavak sa strane 3)*

<b>Temperatura raspada:</b>	nije određeno
<b>Temperatura samozapaljenja:</b>	Proizvod nije samozapaljiv.
<b>Granice eksplozivnosti: Oksidirajuća svojstva</b>	ne
<b>Gustoća kod 20 °C:</b>	1,11 g/cm <sup>3</sup>
<b>Topivost u / Miješanje s vodom: 9.2 Ostale informacije</b>	Može se u potpunosti miješati. Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost**

**10.1 Reaktivnost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**10.2 Kemijska stabilnost**

**Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.

**10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.

**10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**10.5 Inkompatibilni materijali** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**10.6 Opasni proizvodi raspadanja** Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

**ODJELJAK 11: Toksikološke informacije**

**11.1 Informacije o toksikološkim učincima**

**Akutna toksičnost** nije određeno

**Primarno nadražujuće djelovanje:**

**Nagrizanje/nadraživanje kože**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju**

Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Informacije o sljedećim grupama potencijalnih učinaka:**

**CMR djelovanje (kancerogeno, mutageno i za reproduktivni sistem toksično djelovanje)**

**Mutageni učinak na spolne stanice**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Karcinogenost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Reproduktivna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**TCO – jednokratno izlaganje**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**TCO – ponavljano izlaganje**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Opasnost od aspiracije** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**ODJELJAK 12: Ekološke informacije**

**12.1 Toksičnost**

**Akvatična toksičnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**12.2 Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**12.3 Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**Daljnje ekološke upute:**

**Kemijska vrijednost potrebnog kisika:** 460 g O<sub>2</sub>/kg

**Opće upute:**

Ovaj tenzid ispunjava uvjete biološke razgradljivosti, kako je utvrđeno Uredbom EU broj 648/2004 o deterđentima. Dokumentacija koja to potvrđuje, pripremljena je za nadležna upravna tijela zemalja članica i stavlja se na raspolaganje samo njima na njihov neposredan zahtjev ili na zamolbu proizvođača deterđženata. Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.

*(Nastavak na strani 5)*

HR

**Sigurnosno-tehnički list**  
**U skladu s 1907/2006/EU, članak 31**

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

**Naziv proizvoda: tru-lit C-3**

**12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

**PBT:** Nije primjenjiv.

**vPvB:** Nije primjenjiv.

**12.6 Ostali štetni učinci** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

(Nastavak sa strane 4)

**ODJELJAK 13: Zbrinjavanje**

**13.1 Metode obrade otpada**

**Preporuka:** Pridržavajući se propisa nadležnih organa mora se predati na posebnu obradu.

**Onečišćena ambalaža:**

**Preporuka:** Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.

**ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu**

<b>14.1 UN broj</b> ADR, ADN, IMDG, IATA	poništava
<b>14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u</b> ADR, ADN, IMDG, IATA	poništava
<b>14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu</b> ADR, ADN, IMDG, IATA klasa	poništava
<b>14.4 Skupina pakiranja</b> ADR, IMDG, IATA	poništava
<b>14.5 Opasnosti za okoliš</b>	Nije primjenjiv.
<b>14.6 Posebne mjere opreza za korisnika</b>	Nije primjenjiv.
<b>14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC</b>	Nije primjenjiv.
<b>UN "Regulacija modela":</b>	poništava

**ODJELJAK 15: Informacije o propisima**

**15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu**

**Označivanje sukladno Uredbi (EG) br. 1272/2008**

Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

**Piktogrami opasnosti**



GHS07

**Oznaka opasnosti** Upozorenje

**Oznake upozorenja**

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**Oznake obavijesti**

P280

Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odjeću/zaštitu za oči/zaštitu za lice.

P305+P351+P338

U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.

P337+P313

Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.

P501

Odložite sadržaje /spremnike u skladu s lokalnim/regionalnim/nacionalni/međunarodnim odredbama.

**Direktiva 2012/18/EU**

**Imena opasnih tvari – PRILOG I** Nijedan sastojak nije na popisu

(Nastavak na strani 6)

## Sigurnosno-tehnički list U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

**Naziv proizvoda: tru-lit C-3****UREDBA (EZ) br. 1907/2006 PRILOG XVII.** Uvjeti ograničenja: 3

(Nastavak sa strane 5)

**Nacionalni propisi:****Upute za ograničenje zapošljavanja:**

Obratiti pozornost na ograničenje zapošljavanja mladeži.

Obratiti pozornost na ograničenje zapošljavanja trudnica i dojilja.

**Tehničke upute (zrak):**

Klasa	Udio u %
NK	1-5

**Klasa ugrožavanja vode:** Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjavanje): malo zagađuje vodu.**15.2 Procjena kemijske sigurnosti** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.**ODJELJAK 16: Ostale informacije**

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

**Značenje oznaka upozorenja:**

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**Podaci Davatelj:** Proizvođač**Skraćenice i kratice:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Eye Irrit. 2: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 2. kategorija

**Izvori** KC-255577t

HR